

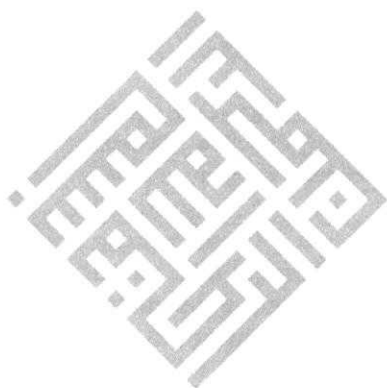
4115

داع

1

۲۲۰

نورنجات



www.ketab.ir

سرشناسه: طباطبایی، سیدرضا، ۱۳۴۹ - Tabatabayi, Syed Reza
عنوان قراردادی: شصت پرسش اعتقادی، تایلندی
عنوان و نام پدیدآور: Children's Questions on God / by Syed Reza Tabatabayi; translator Wunchai Pichairat.
مشخصات نشر: Qum: Al-Mustafa International Translation and Publication Center. 2019 = 1397.
مشخصات ظاهری: ۲۲۰ ص.
مرجع تولید: نمایندگی جامعه المصطفی العالمیه در تایلند.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۲۹-۵۵۸-۱
وضعیت فهرست نویسی: فیبا
یادداشت: تایلندی.
موضوع: پرسش ها و پاسخ های کودکان
موضوع: Children's questions and answers
موضوع: خدا -- ادبیات کودکان و نوجوانان; God -- Juvenile literature
شناسه اثر ده: پی شایرات، عمران، مترجم
شناسه افزوده: Pi Shirat, Omran
رده بندی کنکرو: HQ۷۸۴ / ک۹ ط۲۵۰۴۹۵۲۹۷ ۱۳۱۷
رده بندی دیویی: ۴۹/۱
شماره کتابشناسی ملی: ۵۵۱۸۴۶۶

© Al-Mustafa International Publication and Translation Center Translation Center

คำถามของเด็กๆ เกี่ยวกับพระเจ้า

ผู้เขียน: ชัยยิด ริฎอ ฎอบาฏอบายี

ผู้แปล: วันชัย พิชัยรัตน์

ปีที่พิมพ์ : ครั้งที่ 1 ปี พ.ศ. 2562

จำนวนที่พิมพ์ : 500 เล่ม

Publisher: Al-Mustafa International Publication and Translation Center Translation Center

Printing: Narenjeelan - Tehran

ISBN: 978-600-429-558-1

پرسش های کودکان درباره خدا

مترجم: عمران پی شایرات

مؤلف: سید رضا طباطبائی

چاپ اول: ۱۳۹۷ ش / ۲۰۱۹ م / ۱۴۴۰ ق ناشر: مرکز بین المللی ترجمه و نشر المصطفی ﷺ

◀ چاپ: نارنجستان ▶ قیمت: ۳۰۰۰۰۰ ریال ▶ شمارگان: ۵۰۰

We wish to acknowledge the assistance of all for finalization of this book

► Alley No. 18, Muallim Gharbi Street (Hujjatiyeh), Qom, Iran
Tel: +98 25 378 36 134 Tel-Fax: +98 25-37839305-9 (Ext 105)
► Boulevard Muhammad Ameen, Y-track Salariyah, Qom, Iran
Tel: +98 25-32133106

🛒 <http://buy-pub.miu.ac.ir>

📞 📧 📱 📺 @pub_almostafa

คำถามของเด็กๆ เกี่ยวกับพระเจ้า

ผู้เขียน:

ชัยยิด ริฎอ ฆอบบากอวียี

ผู้แปล:

วันชัย พิธีรัตน์

Publisher,s Forward

To begin and execute a research is like walking in the path of development and evolvement. When the seeds of the "questions" are planted, in the soil of the mind of the researcher, this phase initiates, and its end is culminated when the result and the outcome of knowledge and wisdom is gained.

Evidently, this end is a new chapter in itself, for growth, and announces beforehand this good news to humans. For the result of all those mental efforts will not only **bring the blooming and flowering of talent and all kinds of Blessings to humans**, but

it also makes the mind of the researcher to ponder and shape new, more questions. **This will produce a great collection of growing plants and flowers for the seeking mind...** Those "questions" are in fact, the seeds, which according to the necessities of Time and the strength of the researchers will grow and bloom by themselves. They will make Culture and Civilization to move forward.

In like manner, the increasing rate of transferring oneself from one place to another place and the decrease of the distances will make those seeds travel miles and miles, to faraway places, in order to install them inside the curious mind of other seekers. This will bring an amazing diversity and a novelty for another civilization...

It is true then, that the presence of knowledge and a good, capable management will help this project to develop itself and one has to admit indeed, that it has always played an important role...

Al-Mustafa International Publication and Translation Center, because of its global mission, and its special position among the Religious Schools and the colorful human diversity that it has developed inside itself, sees it as a moral duty to procure all the appropriate conditions for any research works, and takes its role in this matter, most seriously. To procure all kinds of necessary grounds, with an excellent management of all the existing possibilities and talents, and to care and protect all **its researchers in religious fields; these are the most crucial responsibilities of the Department of Research in this International center.**

We highly hope that by being attentive to all these autonomous scientific movements, and by fortifying all the existing motives, we shall be able to witness the blooming of the Religious Culture in every part of this wide world!

*Al-Mustafa International
Publication and Translation Center*

คำนำผู้จัดพิมพ์

ด้วยพระนามแห่งอัลลอฮ์ ผู้ทรงเมตตา ผู้ทรงกรุณายิ่งเสมอ
เราต้องเข้าใจว่า:

๓ คำถามเป็นสิ่งศักดิ์สิทธิ์ ที่เราจะต้องจริงจังกับคำถาม
ต่างๆ ของพวกเขา

๓ เด็กๆ จะยึดเอาข้อมูล การปฏิบัติตน วิถีวัฒนธรรมและ
การกระทำของเราเป็นแบบอย่าง และถือเป็นต้นแบบสำหรับชีวิต
ของพวกเขา

๓ เด็กๆ ประจูดังน้ำมหาสมุทรที่ใสสะอาด ซึ่งสายน้ำ
แห่งการอบรมสั่งสอนของพ่อแม่และครูบาอาจารย์จะทำให้หน้านั้น
คงความใสสะอาดต่อไป หรือทำให้นั้น ประเคืองและเน่าเสีย

๓ เด็กๆ คืออะมานะฮ์แห่งพระเจ้าที่ได้รับมอบความ
สงบ ความผาสุกและความสมบูรณ์จากผู้ใหญ่ด้วยภาษาที่น่ารัก
และแววตาอันบริสุทธิ์ของพวกเขา

ช่วงวัยที่ตอบสนองต่อการเรียนรู้และการอบรมได้มากที่สุด
คือช่วงวัยที่มีความอยากรู้อยากเห็น ซึ่งกล่าวได้ว่าเป็นช่วงวัยที่มี
ความรู้สึกลึกซึ้งหรือมีการตั้งคำถามขึ้นแก่ตัวเองหรือสังคม
ดังนั้นเราจะต้องไม่เพิกเฉยต่อความอยากรู้อยากเห็นของลูกๆ เกี่ยวกับพระเจ้า นี่เป็นหนทางในการที่จะพูดเรื่องที่สำคัญที่สุดของชีวิต
พวกเขา ซึ่งเราสามารถที่จะมอบพลังแห่งศรัทธา ความหวังและ
เป้าหมายอันสูงส่งให้แก่เด็กๆ

เมื่อความอยากรู้อยากเห็นเกิดขึ้นในเด็ก มันก็จะถูก
แสดงออกมาด้วยการตั้งคำถามและการร้องขอ จึงเป็นโอกาสที่ดี
ที่สุดสำหรับพ่อแม่และครูบาอาจารย์ที่ประสบความสำเร็จและรู้จัก
เวลาที่เหมาะสมในการตอบรับสิ่งส่งสัญญาณ ของตน คำตอบต่างๆ
ที่มอบให้กับคำถามทั้งหลายของลูกๆ นั้นต้องตรงตามความ
ต้องการและเหมาะสมกับระดับสติปัญญาและความเข้าใจของ
พวกเขาอีกทั้งต้องเป็นคำตอบที่น่าสนใจและเข้าใจได้ง่าย

หนังสือเล่มนี้ได้รวบรวมคำถามต่างๆ ของเด็กๆ และ
บรรดาเยาวชนเกี่ยวกับพระเจ้าองค์เดียวไว้ ซึ่งคำตอบต่างๆ นั้น
คำนึงถึงระดับสติปัญญาของเด็กๆ โดยไม่ได้ระบุอายุของลูกๆ ไว้
สามระดับ สำหรับเด็กระดับที่หนึ่ง จะเป็นคำตอบที่สามารถเห็น
และจับต้องได้ กล่าวคือจะยกตัวอย่างที่จับต้องให้เห็น สำหรับ
ระดับที่สอง จะให้คำตอบเชิงเหตุผลบ้างเล็กน้อย ส่วนระดับที่
สามนั้นจะเป็นคำตอบเชิงเหตุผลและเชิงวิชาการ

เราต้องระมัดระวังไม่ฉายภาพพระเจ้าในกรอบของความ
หมายที่ขมขื่นและเกรี้ยวกราดสำหรับเด็กๆ โดยเฉพาะในคำตอบ
ระดับที่หนึ่ง เช่น จะต้องไม่พูดถึงนรกและความโกรธกริ้วของ
พระเจ้า และหากพวกเขาตั้งคำถามก็ต้องให้คำตอบที่นุ่มนวลและ
ตรงตามความเป็นจริง

ผู้ที่อยู่กับการอบรมสั่งสอนบุตรหลานสามารถใช้
ประโยชน์จากเนื้อหาหนังสือเล่มนี้ตอบคำถามต่างๆ เกี่ยวกับ
ความเชื่อให้กับเด็กๆ ได้ จึงเป็นหนังสืออีกเล่มหนึ่งที่เหมาะสำหรับ
พ่อแม่ ครูสำหรับเด็กปฐมวัย ครูบาอาจารย์ตามสถานศึกษาและ
ศูนย์การเรียนรู้การสอนอัลกุรอาน

หนังสือเล่มนี้เป็นผลงานของนักค้นคว้าผู้ทรงเกียรติ
ชัยยัตริภฏ ภูอบาฏอบาอีย์ และทางสำนักพิมพ์มีสญัตญัมภะรอน
ได้อนุญาตให้แปลผลงานชิ้นนี้เป็นภาษาไทย ซึ่งแปลเป็นภาษาไทย
โดย วันชัย พิชัยรัตน์ และจัดพิมพ์โดยศูนย์การแปลอัลมุศฏอฟา
(ประเทศไทย) หวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะยังประโยชน์แก่ทุกท่านที่มุ่ง
มั่นในการอบรมสั่งสอนบุตรหลานให้เข้าใจเกี่ยวกับความเชื่อต่างๆ
ของศาสนา

ผู้แทนองค์การการศึกษาอิสลามนานาชาติ อัลมุศฏอฟา ประจำประเทศไทย

“ญามิอะตุลมุศฏอฟา อัลอะละมียะฮ์”

มีนาคม 2561

สารบัญ

ทำไมจึงมองไม่เห็นพระเจ้า?	11
พระเจ้าคือใคร?	23
พระเจ้าอยู่ที่ไหน?	37
พระเจ้ามีมาตั้งแต่เมื่อไร?	47
พระเจ้ามีขนาดเท่าใด?	55
พ่อแม่ของพระเจ้าคือใคร?	63
บ้านของพระเจ้าอยู่ที่ไหน?	69
ทำไมพระเจ้าไม่ให้บางสิ่งตามที่พวกเราต้องการ?	75
พระเจ้าเป็นเพศหญิงหรือเพศชาย?	83
พระเจ้ากินอะไรเป็นอาหาร?	89
พระเจ้าทรงรักพวกเราไหม?	95
พระเจ้ามีรูปร่างอย่างไร?	103
เตาฮีดหมายถึงอะไร?	111
พระเจ้ามีเรือนร่างเหมือนพวกเราหรือเปล่า?	121
พระเจ้าอยู่บนฟ้าไหม?	127
พระเจ้าสร้างพวกเราทำไม?	135
ทำไมพวกเราต้องกลัวพระเจ้า?	145
ทำไมพระเจ้าไม่ทำให้คุณหายป่วย?	151
ทำไมพระเจ้าจึงพรากรคุณไปจากพวกเรา?	157
ถ้าพวกเราไม่ทำนมาซแล้วจะเป็นอย่างไร?	165

ทำไมพระเจ้าให้บางคนเกิดมาพิการ?	175
ทำไมพระเจ้าให้บางคนต้องตกนรก?	185
ผมไม่อยากแก่?	191
ตายแล้วไปไหน?	199
พระเจ้าสร้างชัยภูมามาทำไม?	205
บรรณานุกรม	215